SONY

3-263-411-**32**(1)

Portable MiniDisc Player

Manual de instrucciones

Funcionamiento del reproductor **página 9**

Funcionamiento del software **página 30**

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.
RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

"WALKMAN" es una marca registrada de Sony Corporation que representa los productos audífonos estéreo. WALKMAN es una marca de fábrica de Sony Corporation.

MZ-N420D

© 2004 Sony Corporation

Reproductor de Minidisco portátil

ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no exponga la unidad a la humedad ni a la lluvia.

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.

Para evitar incendios, no tape la ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. Tampoco debe colocar velas encendidas sobre el aparato.

Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no coloque objetos que contengan líquidos, como un jarro, sobre el aparato.

En algunos países se regula la eliminación de las pilas como las que sirven para suministrar energía a este producto. Obtendrá más información de las autoridades locales.

PRECAUCIÓN — RADIACIÓN LÁSER INVISIBLE CLASS 1M CUANDO SE ABRE EL APARATO

NO VEA DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTOS ÓPTICOS

Información

EL VENDEDOR NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO DE LOS DAÑOS DIRECTOS, INCIDENTALES O CONSECUENCIALES DE CUALQUIER NATURALEZA, O DE LAS PÉRDIDAS O GASTOS RESULTANTES DE UN PRODUCTO DEFECTUOSO O DEL USO DE UN PRODUCTO.

Aviso a los usuarios

Sobre el software proporcionado

- Las leyes de copyright prohíben copiar el software o el manual que lo acompaña, ya sea en parte o en su totalidad, y arrendar el software sin el permiso del propietario del copyright.
- En ningún caso SONY será responsable de ningún problema financiero o de las pérdidas de beneficios, incluyendo las reclamaciones realizadas por terceras partes, que provengan del uso del software que se proporciona con este reproductor.
- En el caso de que haya problemas con este software debido a una fabricación defectuosa, SONY se encargará de sustituirlo. No obstante, SONY sólo asume esa responsabilidad.
- El software suministrado con este reproductor no se puede utilizar con equipos distintos a los designados.
- Tenga en cuenta que, debido a los continuos esfuerzos para mejorar la calidad, las especificaciones del software pueden cambiar sin previo aviso.
- El funcionamiento de este reproductor con un software distinto al suministrado no está cubierto por la garantía.

Sobre la pila

- Cuando sustituya la pila, asegúrese de utilizar una nueva
- Si aparece “LoBATT” en el visor, sustituya la pila.

Notas

- La música grabada está limitada al uso privado. La utilización de la música fuera de este límite requiere el permiso de los propietarios del copyright.
- Sony no se hace responsable de los archivos de música que no se puedan guardar en su PC por una grabación incorrecta desde un CD o de una descarga de música.

- SonicStage, MD Simple Burner, OpenMG, MagicGate, MagicGate Memory Stick, Memory Stick, Net MD, ATRAC, ATRAC3, ATRAC3plus y sus logotipos son marcas comerciales de Sony Corporation.
- Microsoft, Windows, Windows NT y Windows Media son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en Estados Unidos y en otros países.
- IBM y PC/AT son marcas comerciales registradas de International Business Machines Corporation.
- Macintosh es una marca comercial de Apple Computer, Inc. en Estados Unidos y en otros países.
- MMX y Pentium son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Intel Corporation.
- Todas las demás marcas comerciales y marcas comerciales registradas son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.
- Las marcas ™ y ® están omitidas en este manual.

CD and music-related data from Gracenote, Inc., copyright © 2000-2003 Gracenote. Gracenote CDDB® Client Software, copyright 2000-2003 Gracenote. This product and service may practice one or more of the following U.S. Patents: #5,987,525; #6,061,680; #6,154,773, #6,161,132, #6,230,192, #6,230,207, #6,240,459, #6,330,593 and other patents issued or pending.

Gracenote and CDDB are registered trademarks of Gracenote. The Gracenote logo and logotype, the Gracenote CDDB logo, and the “Powered by Gracenote” logo are trademarks of Gracenote.

Programa © 2001, 2002, 2003, 2004 Sony Corporation

Documentación © 2004 Sony Corporation

Contenidos

Funcionamiento del reproductor

Presentación de los controles 10

Procedimientos iniciales 12

Reproducción de un MD 14

Opciones de reproducción 16

Selección del modo de reproducción 16
Ajuste de agudos o graves (Digital Sound Preset) 17
Selección de la calidad del sonido 17
Ajuste de la calidad del sonido 18

Uso de la función de grupo 19

¿Qué es la función de grupo? 19
Reproducción de una pista en modo de reproducción de grupo 19
Selección del modo de reproducción para reproducción en grupo (Group Play Mode) 20

Otras operaciones 21

Visualización de información 21
Inicio rápido de la reproducción (Quick Mode) 22
Protección auditiva (AVLS) 23
Bloqueo de los controles (HOLD) 23

Información adicional 24

Precauciones 24
Especificaciones 26

Solución de problemas y explicaciones 27

Problemas y soluciones 27
Durante la grabación 27
Durante el uso de la función de grupo 28
Otros 28
Explicaciones 29

Funcionamiento del software

Lo que puede hacer con MD Simple Burner/ SonicStage 30

Lo que puede hacer con MD Simple Burner 30
Lo que puede hacer con SonicStage 30
Flujo operativo básico con un MD Walkman 31

Instalación 32

Especificación del entorno del sistema necesario 32
Requisitos del sistema 32
Instalación del software en el ordenador 33
Conexión del MD Walkman al ordenador 34

Uso de MD Simple Burner 35

Grabación mediante operaciones del ordenador 35
Ventana para grabar todas las pistas en el CD 35
Ventana para grabar pistas seleccionadas de un CD de audio 36

Uso de SonicStage 37

Importación de datos de audio 37
Transferencia de datos de audio del ordenador al MD Walkman 39
Transferencia de datos de audio del MD Walkman al ordenador 41
Transferencia del MD Walkman al ordenador 41
Uso de Ayuda de SonicStage 43
Para mostrar Ayuda de SonicStage 43
Visualización de cómo utilizar Ayuda de SonicStage 44
Búsqueda de una palabra dentro de una explicación 44
Referencias a Ayuda de SonicStage 45
Importación de datos de audio al ordenador 45
Audición de datos de audio del ordenador 45
Gestión y edición de pistas importadas 45
Copias de seguridad de datos de audio 46
Solución de problemas 46
Búsqueda de información 46

Otra información 47
Desinstalación de SonicStage/MD Simple Burner 47
Protección de los derechos de autor 48
Solución de problemas 49
El software no puede instalarse en el ordenador 50
Uso de un MD Walkman conectado al ordenador 51
Índice alfabético 52

Antes de utilizar este producto

Este manual explica el funcionamiento del reproductor, la instalación y el básico uso del software suministrado.
Para obtener detalles de las diferentes operaciones, consulte las páginas que se indican a continuación.

Cuando utilice el reproductor

Funcionamiento del reproductor (páginas 9 a 29)

Las páginas 9 a 29 de este manual explican todas las funciones del reproductor.

Solución de problemas y explicaciones (página 27)

Esta sección muestra los problemas que pueden surgir al usar el reproductor y sus soluciones.

Cuando use Net MD (el reproductor) conectado al ordenador

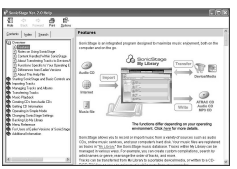
Funcionamiento del software (páginas 30 a 51)

Las páginas 30 a 51 de este manual explican las instalación y las operaciones básicas del software SonicStage y MD Simple Burner.

Otra información (página 47)

Esta sección muestra los problemas que pueden surgir al usar el software suministrado y sus soluciones. También incluye la lista de preguntas y respuestas más frecuentes.

SonicStage Ver. 2.0 - Ayuda



Ayuda que se puede visualizar en la pantalla del ordenador. Consulte la ayuda para obtener detalles sobre el uso del software. Para mostrar la ventana de ayuda, consulte la página 43.

Notas sobre la sección "Funcionamiento del software"

- Los elementos que aparecen en las ilustraciones de esta sección pueden diferir de los elementos reales mostrados por el software.
- En las explicaciones de esta sección se presupone que el usuario está familiarizado con las operaciones básicas de Windows. Para obtener detalles sobre la utilización del ordenador y el sistema operativo, consulte los respectivos manuales.
- Las explicaciones de esta sección cubren productos Net MD generales. Por este motivo, puede que alguna de las explicaciones (e ilustraciones) no se apliquen al Net MD. Consulte también las instrucciones de funcionamiento del Net MD.

Comprobación de los accesorios suministrados

Auriculares/cascos (1)
Cable USB dedicado (1)
CD-ROM (SonicStage Ver. 2.0 y MD Simple Burner Ver. 2.0) (1)*
Disco grabable (sólo modelos para Estados Unidos y Canadá) (1)

*No reproduzca un CD-ROM en un reproductor de CD de sonido.

Nota

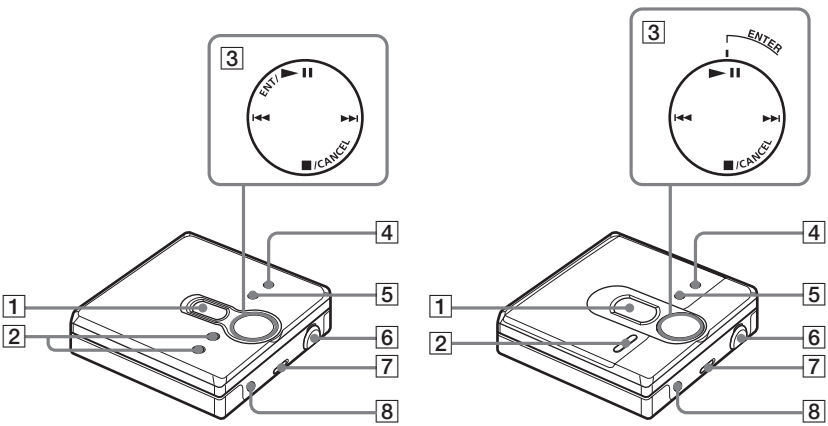
Al utilizar esta unidad, no olvide seguir las precauciones que se indican a continuación para evitar combar la caja o un funcionamiento incorrecto de la unidad.

Asegúrese de no sentarse con la unidad en el bolsillo de atrás.

Presentación de los controles

Este modelo dispone de dos diseños con diferente forma y denominación para los botones.

Parte frontal del reproductor



En las páginas siguientes de este manual se proporcionan explicaciones a través de la ilustración en la parte superior izquierda de esta página.

1 Visor

2 Botones VOL (VOLUME) +* y –

* El botón VOL (VOLUME) + tiene un punto táctil.

3 Tecla de control de 4 posiciones
ENT/►II (ENTER/►II) (introducir/reproducir/pausa)*
I◄◄ y ►►I (búsqueda/AMS)
■/CANCEL (parada/cancelar)

* El botón ENT/►II (ENTER/►II) tiene un punto táctil.

4 Botón MENU

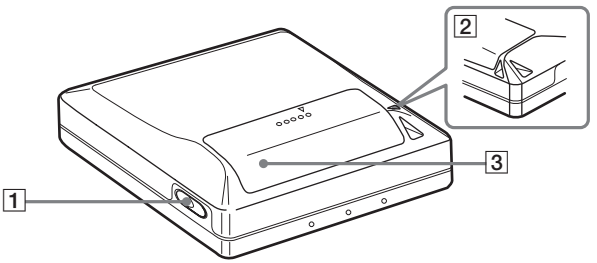
5 Botón GROUP

6 Toma USB
Al conectarla al ordenador, conecte el cable USB dedicado a esta toma.

7 Interruptor HOLD

8 Toma ∩ (auriculares/cascos)

Parte posterior del reproductor

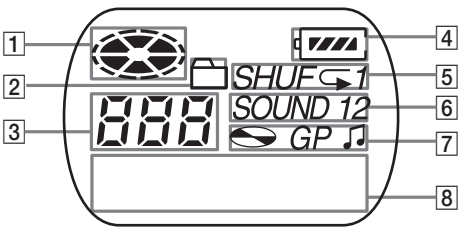


1 Botón OPEN

2 Orificio para la correa de mano
Utilice este orificio para fijar su propia correa de mano.

3 Tapa del compartimento de pilas

Visor del reproductor



1 Indicación de disco

2 Indicación de modo de grupo
Se ilumina cuando está activado el modo de grupo.

3 Visor del número de pista

4 Indicación del nivel de la pila
Muestra el estado aproximado de carga de la pila.

5 Indicación del modo de reproducción
Muestra el modo de reproducción del MD.

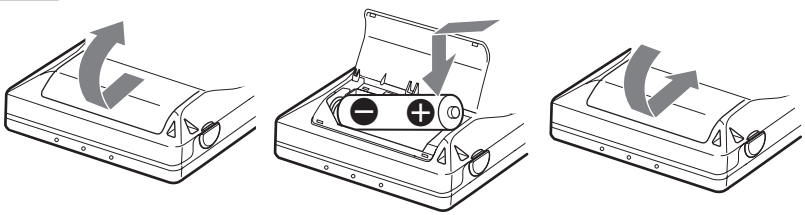
6 Indicación SOUND

7 Indicación de disco, grupo y pista

8 Visor de información de caracteres
Muestra el nombre de la pista, el tiempo transcurrido, etc.

Procedimientos iniciales

1 Inserte una pila seca alcalina.



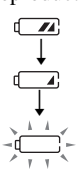
Deslice para abrir el compartimento de la pila.

Utilice una pila seca alcalina LR6 (tamaño AA) insertando primero el extremo con el signo menos.

Cierre la tapa.

Cuándo hay que sustituir la pila

Puede comprobar el estado de las pilas con el indicador de las mismas mientras utiliza el reproductor.



Disminución de la potencia de la pila

Pila gastada

La pila se ha agotado.
"LoBATT" parpadea en el visor y la alimentación se interrumpe.

Duración de la pila[1)]

Para	SP estéreo	LP2 estéreo	LP4 estéreo
reproducción[2)]	Aprox. 42 h (hora)	Aprox. 48 h (hora)	Aprox. 56 h (hora)
transferir datos de audio del PC[3)]	75 pistas (de aproximadamente 5 min (minuto) cada una)	300 pistas (de aproximadamente 5 min (minuto) cada una)	600 pistas (de aproximadamente 5 min (minuto) cada una)

1) Si se utiliza una nueva pila seca alcalina Sony LR6 (tamaño AA) (fabricada en Japón).
2) Medido según el estándar de JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
3) El número de pistas que se pueden transferir varía en función del entorno operativo del ordenador.

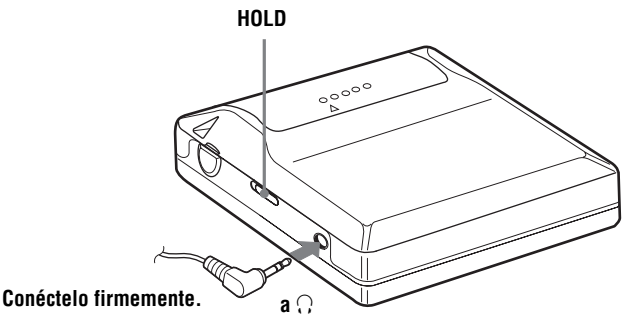
Notas

- Desconecte el cable USB dedicado antes de sustituir la pila seca.
- La duración de la pila puede ser más corta de lo especificado, dependiendo de las condiciones de funcionamiento, la temperatura de la ubicación y los distintos tipos de pilas.
- **Cuando cambie la pila, utilice siempre una pila nueva.**
- **Si aparece "LoBATT" en la pantalla, aunque sea una vez, cambie la pila.**

2 Realizar conexiones y desbloquear los controles.

❶ **Conecte los auriculares/cascos a ∩.**

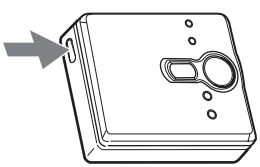
❷ **Deslice HOLD en la dirección opuesta a la de la flecha indicada en el reproductor (HOLD →) para desbloquear el control.**



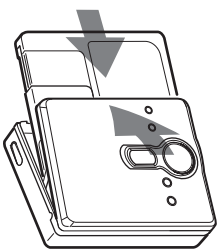
Reproducción de un MD

1 Inserte un MD.

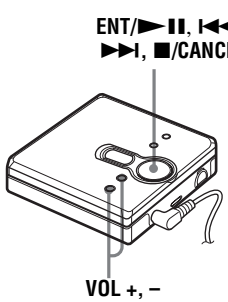
❶ Pulse OPEN para abrir la tapa.



❷ Inserte un MD en la dirección de la flecha con la cara de la etiqueta hacia arriba y presione la tapa para cerrarla.



2 Reproduzca un MD.



❶ Pulse ►II.

❷ Pulse VOL (VOLUME) + o – para ajustar el volumen.

El indicador de volumen aparece en el visor para que pueda comprobar el nivel.

Para detener la reproducción, pulse ■.

La reproducción se inicia desde el punto en que se detuvo.
Para iniciar la reproducción desde el principio de la primera pista, mantenga pulsado ►II durante 2 s (segundo) o más.

Para	Operación
Realizar una pausa	Pulse ►II. Pulse ►II otra vez para reanudar la reproducción.
Encontrar el inicio de la pista actual o de la pista anterior[1)]	Pulse I◄◄. Pulse I◄◄ varias veces hasta llegar al principio de la pista deseada.
Encontrar el principio de la pista siguiente[2)]	Pulse ►►I una vez.
Avanzar o retroceder durante la reproducción	Mantenga pulsado I◄◄ o ►►I.
Buscar un punto en una pista mientras se visualiza el tiempo transcurrido (Búsqueda de tiempo)	Durante la pausa, pulse y mantenga pulsado I◄◄ o ►►I.
Buscar una pista determinada mientras se visualizan los números de pista (Búsqueda mediante índice)	Mientras el reproductor se encuentra detenido, mantenga pulsado I◄◄ o ►►I.
Extraer el MD	Pulse ■ y, a continuación, pulse OPEN.[3)]

[1)] Si pulsa I◄◄ dos veces seguidas durante la reproducción de la primera pista del disco, el reproductor irá al principio de la última pista del disco.
[2)] Si pulsa ►►I durante la última pista del disco, el reproductor se sitúa al comienzo de la primera pista del disco.
[3)] Si abre la tapa, la reproducción comenzará desde el principio de la primera pista (excepto cuando el modo de grupo está activado).

Eliminación de los saltos de sonido (G-PROTECTION)

La función G-PROTECTION se ha desarrollado para proporcionar un mayor nivel de protección a los impactos que el de los reproductores existentes, con el fin de permitir que el reproductor se utilice mientras se hace footing.

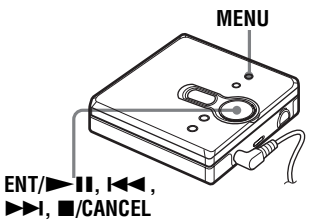
Nota

El sonido de reproducción puede saltar si:
- el reproductor recibe sacudidas continuas y más fuertes.
- se reproduce un MiniDisc sucio o arañado.

- El modelo MZ-N420D admite DSP TYPE-S para ATRAC/ATRAC3. Por lo tanto, permite al usuario disfrutar del sonido de alta calidad TYPE-S de MD grabados en modo MDLP en pletinas de MD con TYPE-S.
- El reproductor puede reproducir la pista grabada en modo de larga duración 2 × o 4 × (LP2 o LP4). La reproducción en estéreo normal, la reproducción en LP2 estéreo, la reproducción en LP4 estéreo o la reproducción monaural se seleccionan automáticamente para coincidir con la fuente de sonido.

Selección del modo de reproducción

Puede seleccionar varios modos de reproducción como, por ejemplo, reproducción normal, reproducción de una sola pista (1 Trk) o reproducción aleatoria (Shuff). También puede seleccionar la reproducción repetida con el modo de reproducción seleccionado.



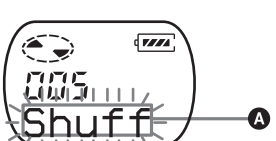
1 Pulse MENU.

2 Pulse I◄◄ o ►►I varias veces hasta que "P-MODE" aparezca en el visor y, a continuación, pulse ENT/►II.

3 Pulse I◄◄ o ►►I varias veces para seleccionar el modo de reproducción y, a continuación, pulse ENT/►II.

Cada vez que pulse ►►I, el elemento de visor indicado por Ⓐ cambia de la forma siguiente:
Si se pulsa ENT/►II mientras Ⓐ está parpadeando, se inicia el modo de reproducción.

Si se pulsa ►►I varias veces, cambia Ⓐ.



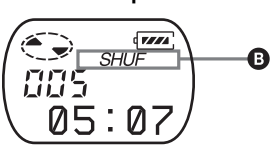
Visor Ⓐ[1)]	Modo de reproducción
Normal (reproducción normal)	Todas las pistas se reproducen una vez.
1 Trk (reproducción de una sola pista)	Una sola pista se reproduce una vez.
Shuff (reproducción aleatoria)	Todas las pistas se reproducen en orden aleatorio.

[1)] El modo de reproducción en grupo ( ) aparece cada vez que reproduce un disco con ajustes de grupo. Para obtener más información, consulte "Reproducción de una pista en modo de reproducción de grupo" (página 19).

4 Pulse I◄◄ o ►►I varias veces hasta que "RepOFF" o "RepON" (reproducción de una pista) aparezca en el visor y, a continuación pulse ENT/►II para realizar la selección.

Si selecciona "RepON", "⇄" aparece en Ⓑ y la reproducción se repite en el modo de reproducción seleccionado en el paso 3.

Ⓑ se iluminará si pulsa ENT/►II.



Visor Ⓑ	Modo de reproducción
⇄	Reproducción repetida de todas las pistas.
⇄ 1	Reproducción repetida de una pista seleccionada.
SHUF ⇄	Reproducción aleatoria repetida de todas las pistas.

Para cancelar el procedimiento

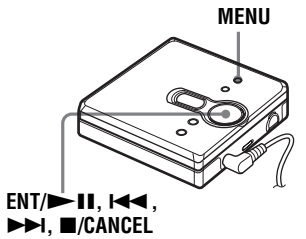
Pulse MENU.

Para volver a los ajustes anteriores

Pulse ■/CANCEL.

Ajuste de agudos o graves (Digital Sound Preset)

Puede ajustar los agudos y graves según sus gustos. El reproductor puede almacenar dos conjuntos de ajustes de agudos-graves, que se pueden seleccionar posteriormente durante la reproducción.



Selección de la calidad del sonido

Ajustes de fábrica

Los ajustes de fábrica del preajuste de sonido digital son los siguientes:

- "SOUND1": graves +1, agudos ±0
- "SOUND2": graves +3, agudos ±0

1 Durante la reproducción, pulse MENU.

2 Pulse I◄◄ o ►►I varias veces hasta que "SOUND" aparezca en el visor y pulse ENT/►II.

3 Pulse I◄◄ o ►►I varias veces para seleccionar "SOUND1", "SOUND2" o "OFF" en el visor y, a continuación, pulse ENT/►II para realizar la selección.
Si selecciona "OFF" se desactivará la función de preajuste de sonido digital.

Ajuste de la calidad del sonido

Puede cambiar la calidad de sonido preajustada. Para cambiar la calidad de sonido preajustada, seleccione previamente “SOUND1” o “SOUND2”, la que desea cambiar.

1 Durante la reproducción, pulse MENU.

2 Pulse ⏮ o ⏭ varias veces hasta que “SOUND” aparezca en el visor y, a continuación, pulse ENT/⏯.

3 Pulse ⏮ o ⏭ varias veces hasta que “SET” aparezca en el visor y, a continuación, pulse ENT/⏯.

4 Pulse ⏮ o ⏭ varias veces hasta que aparezca “SOUND1” o “SOUND2” en el visor y, a continuación, pulse ENT/⏯.

El visor muestra el ajuste de sonido de “BASS” (bajo) actual.

5 Pulse ⏮ o ⏭ varias veces para ajustar el nivel de sonido.

Muestra si está seleccionado “SOUND1” o “SOUND2”

El sonido se puede ajustar en 8 pasos. (–4, –3, …±0, …+2, +3)

6 Pulse ENT/⏯.

Con “BASS” ajustado, el visor cambia el modo de ajuste a “TRE” (agudo).

7 Pulse ⏮ o ⏭ varias veces para ajustar el nivel de sonido y, a continuación, pulse ENT/⏯ para realizar la selección.

“TRE” (agudo) queda ajustado. El ajuste de sonido se guarda y aparece de nuevo el visor de reproducción.

Para cancelar el procedimiento

Pulse MENU.

Para volver a los ajustes anteriores

Pulse ■/CANCEL.

Nota

Cuando se utiliza un preajuste de sonido digital, se puede producir alguna distorsión del sonido si el volumen está demasiado alto, dependiendo de los ajustes o la pista. En ese caso, cambie los ajustes de la calidad del sonido.

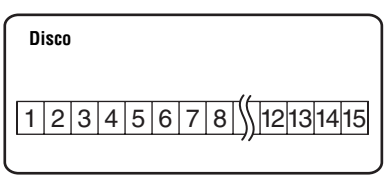
¿Qué es la función de grupo?

La función de grupo está diseñada con el fin de permitir la reproducción de discos con ajustes de grupo. La función de grupo resulta útil para reproducir MD en los que se hayan grabado varios CD, álbumes o singles, en modo MDLP (LP2/LP4).

¿Qué es un disco con ajustes de grupo?

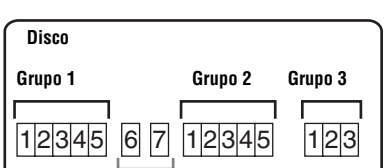
El reproductor puede realizar varias funciones en unidades de grupo, es decir, pistas que se han grabado en un disco que forman parte de grupos separados, como se muestra a continuación.

Antes de realizar los ajustes de grupo



Las pistas 1 a 5 se asignan al grupo 1.
Las pistas 8 a 12 se asignan al grupo 2.
Las pistas 13 a 15 se asignan al grupo 3.
Las pistas 6 y 7 no se asignan a ningún grupo.

Tras ajustar el grupo (reproducción en grupo)

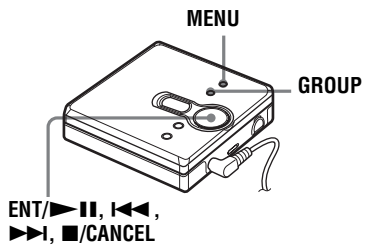


Las pistas que no se han asignado a ningún grupo se tratan como parte de "GP --".

Puede crear un número máximo de 99 grupos en un disco.

Nota

El reproductor no admite la grabación de ajustes del grupo en el reproductor. Utilice el software SonicStage para asignar pistas al grupo. Para obtener más información, consulte la sección "Funcionamiento del software" (página 30).



Reproducción de una pista en modo de reproducción de grupo

En el modo de reproducción en grupo, todos los grupos se reproducen en orden, empezando por el grupo 1, seguido de las pistas no asignadas ("GP --"). La reproducción se detiene cuando se han reproducido todas las pistas.

1 Pulse MENU.

2 Pulse I◄◄ o ►►I varias veces hasta que "P-MODE" aparezca en el visor y, a continuación, pulse ENT/►II.

3 Pulse I◄◄ o ►►I varias veces hasta que "🗀" y "Normal" aparezcan en el visor y, a continuación, pulse ENT/►II.

4 Pulse I◄◄ o ►►I varias veces hasta que "RepOFF" aparezca en el visor y, a continuación, pulse ENT/►II para realizar la selección.

Para situarse al principio de un grupo (Salto de grupo)

1 Durante la reproducción, pulse GROUP.
2 Pulse I◄◄ o ►►I.
Al pulsar el botón I◄◄ o ►►I, se sitúa en la primera pista del grupo anterior o del siguiente.

Selección del modo de reproducción para reproducción en grupo (Group Play Mode)

La reproducción aleatoria y la función de reproducción se pueden utilizar durante el modo de reproducción en grupo.

1 Pulse MENU.

2 Pulse I◄◄ o ►►I hasta que aparezca "P-MODE" en el visor y, a continuación, pulse ENT/►II.

3 Pulse I◄◄ o ►►I repetidamente para seleccionar el modo de reproducción y, a continuación, pulse ENT/►II.
Tras la reproducción normal (página 16), se muestran los siguientes modos de reproducción.

Visor	Modo de reproducción
🗀, Normal (Reproducción en grupo normal)	Todas las pistas de los grupos se reproducen una vez (comenzando por la primera pista del grupo 1).
🗀, Shuff (Reproducción aleatoria en grupo)	La reproducción aleatoria comienza con el grupo que se está reproduciendo actualmente y continúa con los grupos siguientes.

4 Pulse I◄◄ o ►►I varias veces hasta que "RepOFF" o "RepON" aparezca en el visor y, a continuación, pulse ENT/►II para realizar la selección.
Si selecciona "RepON", "↻" aparece en el visor y la reproducción se repite en el modo de reproducción respectivo (Group Repeat Play).

Visor	Modo de reproducción
🗀, ↻	Se repite la reproducción de las pistas en un grupo
🗀, SHUF ↻	Se repite la reproducción aleatoria de pistas en un grupo

Para cancelar el procedimiento

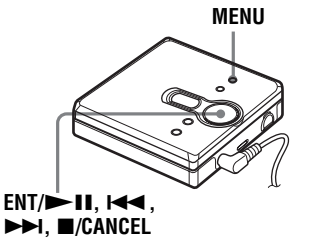
Pulse MENU.

Para volver a los ajustes anteriores

Pulse ■/CANCEL.

Visualización de información

Durante la reproducción, puede comprobar el nombre de la pista, el nombre del disco, etc. Las opciones relacionadas con el grupo aparecen sólo cuando se reproduce una pista sin ajustes de grupo.



A	B	C
Número de pista	—	Tiempo transcurrido
Número de pista	♫	Nombre de la pista
Número total de pistas de los grupos	GP	Nombre del grupo
Número total de pistas	◎	Nombre del disco
Número de pista	—	Modo de pista

1 Pulse MENU.

2 Pulse I◄◄ o ►►I varias veces hasta que "DISP" aparezca en el visor y, a continuación, pulse ENT/►II.

3 Pulse I◄◄ o ►►I varias veces hasta que la información que desee aparezca en el visor y, a continuación, pulse ENT/►II para realizar la selección.

Cada vez que pulse ►►I, el visor cambiará de la forma siguiente:

Visor	Significado
LapTim	Tiempo transcurrido de la pista actual
T:Name	Nombre de la pista
G:Name	Nombre del grupo
D:Name	Nombre del disco
T–MODE	Indica el modo de grabación seleccionado en el reproductor de MD utilizado; p. ej., "SP", "LP2", "LP4" o "MONO".

Notas

- Dependiendo de los ajustes del grupo, de las condiciones de funcionamiento y de los ajustes del disco, es posible que no pueda seleccionar ciertas indicaciones o que éstas aparezcan de forma distinta.
- La indicación "T–MODE" aparece sólo durante la reproducción. Aparece durante unos segundos y, a continuación, se sustituye por el tiempo transcurrido de la pista actual.

Para cancelar el procedimiento

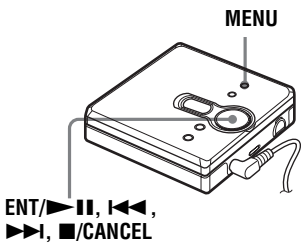
Pulse MENU.

Para volver a los ajustes anteriores

Pulse ■/CANCEL.

Inicio rápido de la reproducción (Quick Mode)

Tras pulsar el botón de reproducción o situarse en la pista, la reproducción puede empezar rápidamente.



1 Pulse MENU.

2 Pulse I◄◄ o ►►I varias veces hasta que "OPTION" aparezca en el visor y, a continuación, pulse ENT/►II.

3 Pulse I◄◄ o ►►I varias veces hasta que "Power" aparezca en el visor y, a continuación, pulse ENT/►II.

4 Pulse I◄◄ o ►►I varias veces hasta que "QUICK" aparezca en el visor y, a continuación, pulse ENT/►II.

Para volver al ajuste normal

Seleccione "NORMAL" en el paso 4.

Para cancelar el procedimiento

Pulse MENU.

Para volver a los ajustes anteriores

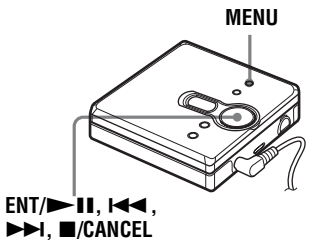
Pulse ■/CANCEL.

Notas

- Cuando el modo de alimentación está establecido en "QUICK", la alimentación sigue llegando al reproductor incluso si no aparece nada en el visor. Esto hace que la pila dure menos.
- Si no se realiza ninguna operación en el reproductor (incluyendo abrir y cerrar la tapa) en 1 h (hora), el reproductor se desactiva automáticamente. Por esta razón, la próxima vez que realice una reproducción u otra operación, el reproductor no responderá rápidamente; sin embargo, la unidad volverá después al modo rápido.

Protección auditiva (AVLS)

La función AVLS (Limitador automático de volumen) ajusta un nivel de volumen máximo para proteger los oídos.



1 Pulse MENU.

2 Pulse I◄◄ o ►►I varias veces hasta que "OPTION" aparezca en el visor y, a continuación, pulse ENT/►II.

3 Pulse I◄◄ o ►►I varias veces hasta que "AVLS" aparezca en el visor y, a continuación, pulse ENT/►II.

4 Pulse I◄◄ o ►►I varias veces hasta que "ON" aparezca en el visor y, a continuación, pulse ENT/►II para realizar la selección.

Aparece "ON" en el visor y, después de unos segundos, vuelve a aparecer el visor de reproducción.

Para cancelar la función AVLS

Seleccione "OFF" en el paso 4.

Para cancelar el procedimiento

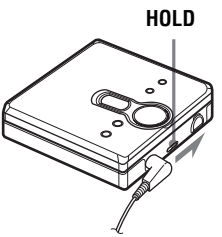
Pulse MENU.

Para volver a los ajustes anteriores

Pulse ■/CANCEL.

Bloqueo de los controles (HOLD)

Utilice esta función para evitar el accionamiento involuntario de los botones mientras transporta el reproductor.



1 Deslice HOLD en la dirección indicada por la flecha → para bloquear el dispositivo.

Para desbloquear los controles

Deslice HOLD en la dirección opuesta a la de la flecha.

Precauciones

Seguridad

- No transporte ni almacene la pila seca en el mismo lugar que objetos metálicos como monedas, llaveros o collares. Puede provocar un cortocircuito y generar calor.
- Un uso incorrecto de las pilas puede producir la pérdida de fluido o su combustión. Para evitar esos accidentes, asegúrese de que la pila está instalada con los polos + y – orientados correctamente.
- Si se produjera una fuga en una pila, limpie cuidadosa y completamente el líquido vertido en el compartimento de la pila antes de introducir otra nueva.
- Si no va a utilizar el reproductor durante mucho tiempo, asegúrese de extraer la pila seca.

Manejo

- No deje caer ni golpee el reproductor, ya que podría provocar un funcionamiento incorrecto.
- No tire de los cables de los auriculares/cascos.
- No coloque el reproductor en los siguientes lugares:
  - —Lugares muy cálidos (más de 60°C)
  - —Lugares expuestos a la luz solar directa o cerca de una fuente de calor
  - —En un coche con las ventanillas cerradas (sobre todo en verano)
  - —En un lugar húmedo como un cuarto de baño
  - —Junto a una fuente de campos electromagnéticos como un imán, un altavoz o un televisor
  - —En un lugar con polvo

Acumulación de calor

El reproductor se puede calentar si se utiliza durante un período prolongado de tiempo. No se trata, sin embargo, de un funcionamiento incorrecto.

Ruido mecánico

Mientras está en funcionamiento, el reproductor produce un ruido mecánico causado por el sistema de ahorro de energía. No se trata de un funcionamiento incorrecto.

Instalación

Nunca use el reproductor en lugares expuestos a condiciones extremas de luz, temperatura, humedad o vibraciones.

El cartucho MiniDisc

- No toque directamente el disco interno. Si abre el obturador a la fuerza podría dañar el disco interno.
- Para transportar un MiniDisc, guárdelo en su caja.
- No coloque el cartucho en lugares sometidos a condiciones extremas de luz, temperatura, humedad o polvo.
- No coloque la etiqueta fuera del área especificada del MD. Asegúrese de que la etiqueta se coloca en el lugar reservado en el disco.

Auriculares/cascos

Seguridad en carretera

- No utilice auriculares/cascos mientras conduce, va en bicicleta o maneja un vehículo motorizado. En muchos países es ilegal y puede provocar un accidente de tráfico. También puede ser potencialmente peligroso escuchar la reproducción a un volumen muy alto mientras pasea, especialmente en los pasos de peatones. Debería extremar las precauciones o dejar de utilizar el reproductor en situaciones potencialmente peligrosas.
- Si tiene alguna reacción alérgica a los auriculares/cascos, deje de utilizarlos y consulte al médico o acuda a un centro de servicio Sony.

Prevención de lesiones auditivas

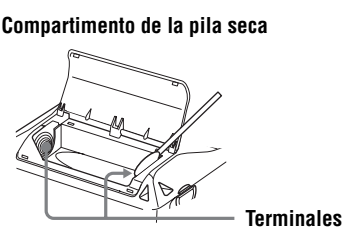
Evite utilizar auriculares/cascos a un volumen alto. Los expertos en audición desaconsejan la escucha continua y prolongada a un volumen excesivo. Si nota pitidos o zumbidos en los oídos, reduzca el volumen o interrumpa la audición.

Respeto a los demás

Mantenga el volumen a un nivel moderado. Le permitirá escuchar los sonidos exteriores y mostrará su consideración hacia las personas que se encuentren cerca de usted.

Limpieza

- Después de limpiar la carcasa del reproductor con un paño suave y ligeramente humedecido con agua, vuelva a limpiarla con un paño seco. No use ningún tipo de almohadilla abrasiva, pulimento o disolvente, como alcohol o benceno, ya que podría deteriorar el acabado de la carcasa.
- Limpie el cartucho del disco con un paño seco para eliminar la suciedad.
- El polvo depositado en la lente puede impedir que la unidad funcione de forma correcta. Compruebe que la tapa del compartimento del disco está bien cerrada después de insertar o extraer un MD.
- Para mantener una buena calidad de sonido, utilice un paño suave para limpiar los enchufes de los auriculares/cascos. Un enchufe sucio puede provocar ruido o saltos en el sonido durante la reproducción.
- Limpie los terminales de forma periódica con un algodón o un paño suave como muestra la ilustración.



Al grabar con la aplicación de software suministrada

Antes de extraer el MD después de haberse completado la transferencia de datos de audio del ordenador

Asegúrese de que "TOC Edit" ha desaparecido del visor y pulse el botón ■ (parada).

Si la fuente de alimentación (pila) se desconecta por error durante la grabación

Es posible que no se abra la tapa. Si esto ocurre, no la abra a la fuerza, siga estos pasos.

1 Conecte la fuente de alimentación (pila) firmemente al reproductor.

2 Pulse el botón OPEN para abrir la tapa.

Para proteger un MD grabado

Para proteger contra grabación un MD, deslice la lengüeta situada en el lateral del MD hasta la posición de abierta. En esta posición, no se puede grabar en el MD. Para volver a grabar, deslice la lengüeta de forma que sea visible.

Si tiene problemas o dudas sobre el reproductor, póngase en contacto con el proveedor de Sony más cercano. (Si se ha producido un problema mientras el disco estaba en el reproductor, recomendamos que deje el disco dentro cuando vaya a consultar al proveedor de Sony, de forma que éste pueda entender mejor la causa del problema.) Cuando consulte al proveedor de Sony, asegúrese de llevar el reproductor y los auriculares/cascos.

Especificaciones

Reproductor MD

Sistema de reproducción de sonido
Sistema MiniDisc de sonido digital

Propiedades del diodo láser
Material: GaAlAs
Longitud de onda: λ = 790 nm
Duración de la emisión: continua
Salida del láser: menor de 44,6 μW
(Esta salida es el valor medido a una distancia de 200 mm de la superficie del objetivo del bloque de captura óptica con una abertura de 7 mm)

Tiempo de grabación y reproducción (cuando se utiliza MDW-80)
Máximo 160 min (minuto) en monoaural
Máximo 320 min (minuto) en LP4 estéreo

Revoluciones
Aprox. 380 rpm a 2 700 rpm

Corrección de errores
ACIRC (Advanced Cross Interleave Reed Solomon Code)

Frecuencia de muestreo
44,1 kHz

Codificación
ATRAC (Adaptive TRansform Acoustic Coding)
ATRAC3 — LP2/LP4

Sistema de modulación
EFM (Eight to Fourteen Modulation)

Número de canales
2 canales estéreo
1 canal monoaural

Respuesta en frecuencia
20 a 20 000 Hz ± 3 dB

Salidas
🎧: microtoma estéreo, máximo nivel de salida 5 mW + 5 mW, impedancia de carga 24 Ω (EE.UU.)
5 mW + 5 mW, impedancia de carga 16 Ω (Canadá)

Generales

Requisitos de alimentación
Una pila alcalina LR6 (tamaño AA) (no suministrada)

Temperatura recomendada para devolver/extraer
+5°C o superior

Tiempo de funcionamiento con pilas
Consulte “Duración de la pila” (página 12)

Dimensiones
Modelo a la izquierda de la página 12
Aprox. 81 × 28,9 × 74,4 mm (an./al./prf.) sin salientes
Modelo a la derecha de la página 12
Aprox. 81 × 30,7 × 74,4 mm (an./al./prf.) sin salientes

Peso
Modelo a la izquierda de la página 12
Aprox. 106 g sólo el reproductor
Modelo a la izquierda de la página 12
Aprox. 113,3 g sólo el reproductor

Patentes de los EE.UU. y otros países usados con licencia de Dolby Laboratories.

Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.

Accesorios opcionales
Auriculares/cascos estéreo serie MDR*
Altavoces activos serie SRS

* Si utiliza auriculares opcionales, use sólo auriculares/cascos con minienchufes estéreo. No se pueden utilizar auriculares/cascos con microenchufes.

Es posible que su proveedor no pueda proporcionarle alguno de los accesorios de la lista. Solicite al proveedor información detallada sobre los accesorios disponibles en su país.

Problemas y soluciones

Si se produce algún problema al utilizar el reproductor, siga los pasos que se indican a continuación.

1 Compruebe esta sección, “Problemas y soluciones” (página 27).

2 Si no puede resolver el problema tras realizar las comprobaciones, consulte con su distribuidor Sony más próximo.

Durante la grabación

Síntoma	Causa/Solución
Un MD no se reproduce normalmente.	• Se ha seleccionado la reproducción en modo de repetición. ➡ Utilice MENU en el reproductor para volver al modo de reproducción normal (página 16). • Ha cambiado el modo de reproducción. ➡ Utilice MENU en el reproductor para volver al modo de reproducción normal (página 16).
Un MD no se reproduce desde la primera pista.	• La reproducción del disco se detuvo antes de llegar a la última pista. ➡ Pulse ►II al menos durante 2 s (segundo) para iniciar la reproducción. • Se selecciona el modo de reproducción en grupo. ➡ Utilice MENU en el reproductor para volver a la reproducción normal (página 16) y, a continuación, pulse ►II durante 2 o más segundos para iniciar la reproducción.
La función de preajuste de sonido digital no funciona.	• El preajuste de sonido digital está desactivado. ➡ Seleccione “SOUND1” o “SOUND2” (página 17).
La reproducción del sonido salta.	• El reproductor está situado en un lugar sometido a vibraciones continuas. ➡ Ponga el reproductor en un lugar estable. • Una pista muy corta puede hacer que salte el sonido. ➡ Procure no crear pistas con una duración inferior a un segundo.
El sonido tiene mucha estática.	• Un fuerte campo magnético, de un televisor o de otro dispositivo, está interfiriendo en el funcionamiento. ➡ Aleje el reproductor de la fuente del campo magnético.
Se oye ruido momentánea-mente.	• El sonido se ha grabado en modo LP4 estéreo. ➡ Debido a la naturaleza del método de compresión utilizado en el modo LP4, se produce ruido en muy raras ocasiones durante la reproducción de la grabación en este modo.
No se puede subir el volumen.	• AVLS está activado. ➡ Deje de pulsar los ajustes AVLS (página 23).

Síntoma	Causa/Solución
No se recibe ningún sonido a través de los auriculares/cascos.	• El enchufe de los auriculares/cascos no está conectado firmemente. ➡ Conecte correctamente el enchufe de los auriculares en ∩. • El volumen es demasiado bajo. ➡ Ajuste el volumen pulsando VOL + o –. • El enchufe está sucio. ➡ Limpie el enchufe.
El reproductor se salta varias pistas hacia delante o hacia atrás cuando se pulsa ⏮ o ⏭.	• Ha pulsado el botón GROUP (🗀 está parpadeando en el visor). ➡ El reproductor volverá al modo normal si no se realiza ninguna operación durante 5 s (segundo).
Las pistas editadas pueden sufrir caídas de sonido durante las operaciones de búsqueda.	• Esto se debe a la limitación del sistema del MiniDisc. La fragmentación de los datos puede originar caídas del sonido durante la búsqueda debido a que las pistas se reproducen a mayor velocidad de la normal.

Durante el uso de la función de grupo

Síntoma	Causa/Solución
La función de grupo no funciona.	• Mientras utilizaba un disco sin ajustes de grupo, se ha intentado seleccionar un menú relacionado con un grupo (“No Gp” aparece en el visor). ➡ Utilice un disco con ajuste de grupo.
No se puede extraer una pista a un nuevo grupo. No se puede crear un nuevo grupo en el software SonicStage proporcionado.	• Esto se debe a las limitaciones del sistema del MiniDisc. La información de grupos se ha escrito en la zona en la que se almacenó el nombre del disco. El nombre del disco y los nombres de pista se graban en la misma zona, que puede almacenar un máximo de 1.700 caracteres aproximadamente. Si el número total sobrepasa esta cantidad, no se puede crear un nuevo grupo aunque el modo de grupos esté activado. Tampoco es posible realizar ajustes de grupo en este momento.

Otros

Síntoma	Causa/Solución
El reproductor no funciona o lo hace deficientemente.	• El volumen es demasiado bajo. ➡ Aumente el volumen. • No se ha insertado ningún disco (“NoDISC” aparece en el visor). ➡ Inserte un disco grabado.

El reproductor no funciona o lo hace deficientemente.	• La función HOLD está activada (aparece “HOLD” en el visor cuando se pulsa un botón del reproductor). ➡ Desactive HOLD deslizando el interruptor HOLD en la dirección opuesta a la de la flecha. • La tapa no está firmemente cerrada. ➡ Cierre la tapa hasta que haga clic. • Se ha condensado humedad dentro del reproductor. ➡ Extraiga el MD y deje el reproductor en un lugar cálido durante varias horas hasta que se evapore la humedad. • La pila seca está casi descargada (“LoBATT” parpadea o no aparece nada). ➡ Sustituya la pila seca por una nueva. • La pila se insertado incorrectamente. ➡ Inserte la pila correctamente. • Se ha insertado un MD que no contiene ninguna grabación (“BLANK” aparece en el visor). ➡ Inserte un MD grabado. • El disco está dañado o no contiene datos de grabación correctos (“Rd ERR” aparece en el visor). ➡ Vuelva a insertar el disco. Si todavía aparece el mensaje de error, sustitúyalo por otro disco. • Durante el funcionamiento, el reproductor recibió un golpe mecánico, electricidad estática excesiva, una tensión de alimentación anormal causada por un rayo, etc. ➡ Reinicie el funcionamiento de la forma siguiente. **1** Extraiga la pila seca del reproductor. **2** Deje el reproductor desconectado unos 30 s (segundo). **3** Inserte la pila seca.
El reproductor no reproduce	• Se ha insertado un disco Hi-MD o un disco estándar en modo Hi-MD. ➡ Los discos Hi-MD o estándar en modo Hi-MD no pueden reproducirse en este reproductor.

Explicaciones

Acerca de DSP TYPE-S para ATRAC/ATRAC3

Este reproductor admite la reproducción con la especificación DSP TYPE-S para pletinas Sony MiniDisc de alto nivel equipadas con procesadores digitales de señales (DSP). Esta especificación permite que las pistas grabadas en modo MDLP se vuelvan a reproducir con sonido de alta calidad. Como este reproductor también admite la especificación DSP TYPE-R, durante la reproducción en modo SP (estéreo normal) también se consigue sonido de alta calidad.

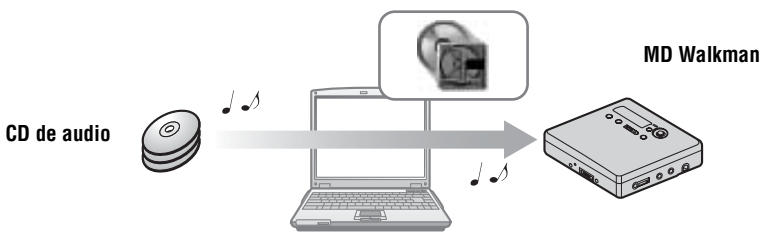
Supresión de los saltos de sonido (G-PROTECTION)

La función G-PROTECTION se ha desarrollado para proporcionar un mayor nivel de resistencia a sacudidas que la de los reproductores existentes.

Lo que puede hacer con MD Simple Burner/SonicStage

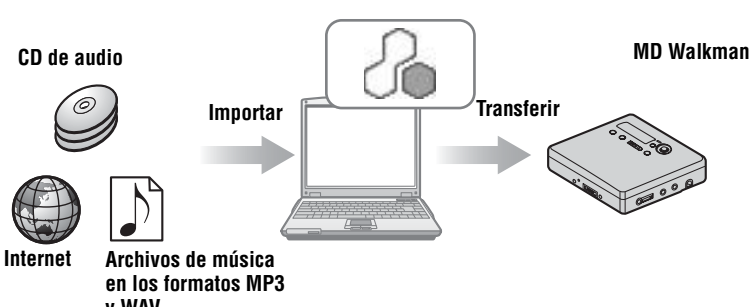
Lo que puede hacer con MD Simple Burner

MD Simple Burner permite grabar pistas de música desde un CD de audio insertado en la unidad de CD del ordenador personal en un MD Walkman, sin tener que grabar primero las pistas en el ordenador.

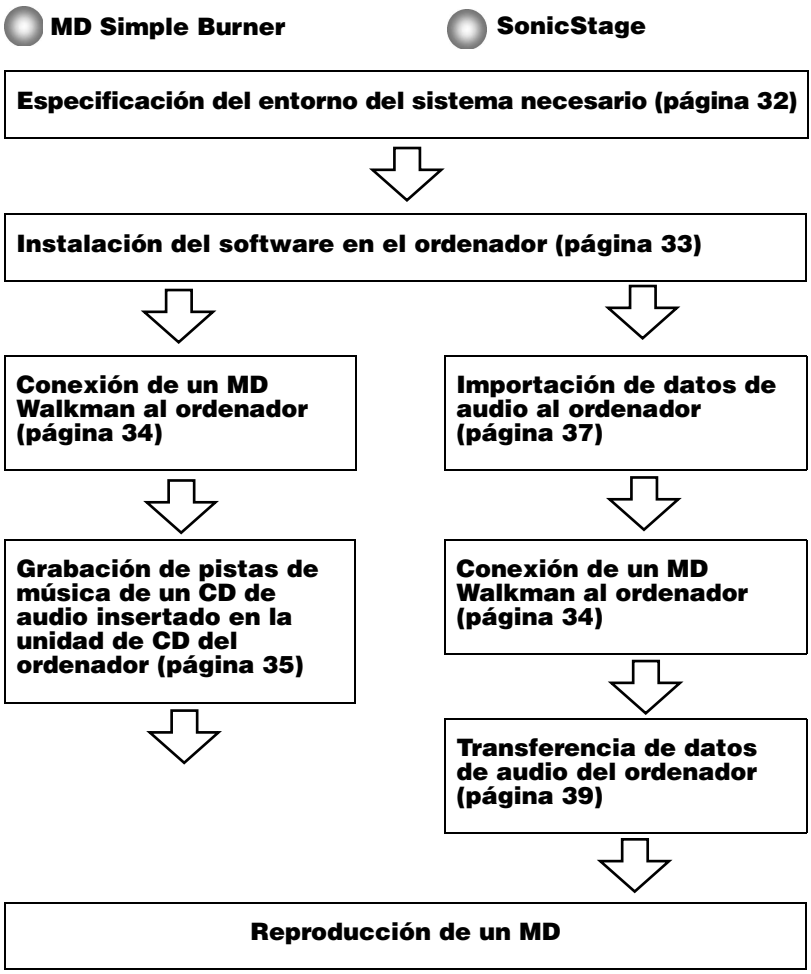


Lo que puede hacer con SonicStage

SonicStage permite importar datos de audio al ordenador desde fuentes de música como CD de audio e Internet y, a continuación, transferir los datos de audio almacenados en el ordenador a un MD.



Flujo operativo básico con un MD Walkman


MD Simple Burner
SonicStage
Especificación del entorno del sistema necesario (página 32)
Instalación del software en el ordenador (página 33)
Conexión de un MD Walkman al ordenador (página 34)
Grabación de pistas de música de un CD de audio insertado en la unidad de CD del ordenador (página 35)
Importación de datos de audio al ordenador (página 37)
Conexión de un MD Walkman al ordenador (página 34)
Transferencia de datos de audio del ordenador (página 39)
Reproducción de un MD

Especificación del entorno del sistema necesario

Requisitos del sistema

Es necesario el siguiente entorno del sistema para utilizar el software de SonicStage Ver. 2.0/ MD Simple Burner Ver. 2.0 para el MD Walkman.

Ordenador	IBM PC/AT o Compatible
	• CPU: Pentium II 400 MHz o superior (se recomienda Pentium III 450 MHz o superior) • Espacio en la unidad de disco duro: 200 MB o más (se recomienda 1,5 GB o más) (La cantidad de espacio variará de acuerdo con la versión de Windows y el número de archivos de música almacenados en el disco duro.) • RAM: 64 MB o más (se recomienda 128 MB o más)
	Otros • Unidad de CD (que admita reproducción digital por WDM) • Tarjeta de sonido • Puerto USB (admite USB (anteriormente USB 1.1))
Sistema operativo	Instalado de fábrica: Windows XP Media Center Edition 2004/Windows XP Media Center Edition/Windows XP Professional/Windows XP Home Edition/ Windows 2000 Professional/Windows Millennium Edition/ Windows 98 Second Edition
Visor	Color de alta densidad (16 bits) o superior, 800 × 600 puntos o superior (se recomienda 1024 × 768 puntos o más)
Otros	• Acceso a Internet: para registro de Web, servicios EMD y CDDB • Windows Media Player (versión 7.0 o posterior) instalada para reproducir archivos WMA

Los siguientes entornos no admiten este software:

- Sistemas operativos distintos de los especificados arriba
- Ordenadores o sistemas operativos de creación propia
- Un entorno que sea una actualización del sistema operativo original instalado por el fabricante
- Entorno de inicio múltiple
- Entorno multimonitor
- Macintosh

Notas

- El hecho de que un ordenador cumpla los requisitos del sistema no significa que la grabadora vaya a funcionar correctamente.
- El formato NTFS de Windows XP/Windows 2000 Professional sólo se puede utilizar con los ajustes estándar (de fábrica).
- Tampoco se asegura el funcionamiento correcto de la función de suspensión, apagado o hibernación en todos los ordenadores.
- Para los usuarios de Windows 2000 Professional, es necesario instalar el Service Pack 3 o una versión posterior antes de utilizar el software.

Instalación del software en el ordenador

Antes de la instalación del software

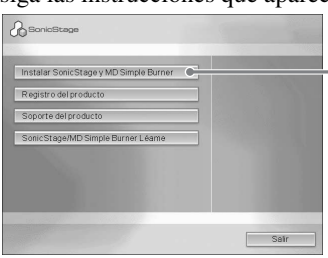
- Asegúrese de cerrar todos los programas de detección de virus, ya que éstos suelen necesitar gran cantidad de recursos del sistema.
- Cuando utilice el MD Walkman, asegúrese de instalar el software con el CD-ROM suministrado.
  - — Si OpenMG Jukebox, SonicStage o Net MD Simple Burner ya están instalados, la nueva versión sobrescribirá el software anterior. La nueva versión mantiene las funciones de la versión anterior y, además, cuenta con funciones nuevas.
  - — Si SonicStage Premium o SonicStage Simple Burner ya están instalados, el software anterior coexistirá con la nueva versión.
  - — Aún podrá utilizar datos musicales registrados por una versión anterior del software, incluso después de que SonicStage Ver. 2.0 se haya instalado. Como precaución, se recomienda realizar copias de seguridad de los datos musicales. Para realizar copias de seguridad de los datos, consulte [Copia de seguridad de Mi biblioteca] – [Copia de seguridad de datos en un disco] en Ayuda de SonicStage.

1 Encienda el ordenador e inicie Windows.

2 Inserte el CD-ROM suministrado en la unidad de CD del ordenador.

El programa de instalación se inicia automáticamente y aparece la ventana de instalación. Según la zona geográfica, puede aparecer una ventana que le pida seleccionar su país. En este caso, siga las instrucciones que aparecen.

3 Haga clic en [Instalar SonicStage y MD Simple Burner] y, a continuación, siga las instrucciones que aparecen.



Haga clic en [Instalar SonicStage y MD Simple Burner].

Lea las instrucciones atentamente.
Según la zona geográfica, puede que los botones que no sean de [Instalar SonicStage y MD Simple Burner] sean diferentes de los que aparecen en la ilustración anterior.
La instalación puede tardar de 20 a 30 min (minuto), dependiendo del entorno del sistema.
Asegúrese de que reinicia el ordenador sólo cuando haya terminado la instalación.

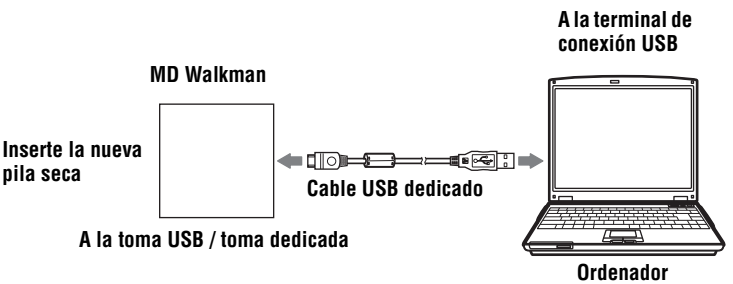
¿Se ha realizado la instalación correctamente?
Si se produce algún problema durante la instalación, consulte “Solución de problemas” (página 49).

Conexión del MD Walkman al ordenador

Una vez terminada la instalación del software, conecte el MD Walkman al ordenador.

1 Inserte un disco grabable en el MD Walkman.

2 Inserte la nueva pila seca en el MD Walkman y conecte el MD Walkman al ordenador utilizando el cable USB dedicado suministrado.


A la terminal de conexión USB
MD Walkman
Inserte la nueva pila seca
Cable USB dedicado
A la toma USB / toma dedicada
Ordenador

3 Compruebe las conexiones.

Si las conexiones se han realizado correctamente, "PC↠MD"* aparece en la pantalla del MD Walkman.

* Según el MD Walkman, puede que aparezca "Net MD".

Notas

Cuando utilice el MD Walkman conectado al ordenador, se recomienda que utilice una nueva pila seca. No se garantizan los resultados en caso de que se produzca un fallo en el funcionamiento, en la transferencia o que se pierda algún dato de audio por falta de energía en las pilas.

Grabación mediante operaciones del ordenador

MD Simple Burner permite grabar pistas de música desde un CD de audio insertado en la unidad de CD del ordenador personal en el MD Walkman.
Para iniciar el MD Simple Burner, haga clic en [Inicio] – [Todos los programas]* – [MD Simple Burner] – [MD Simple Burner].

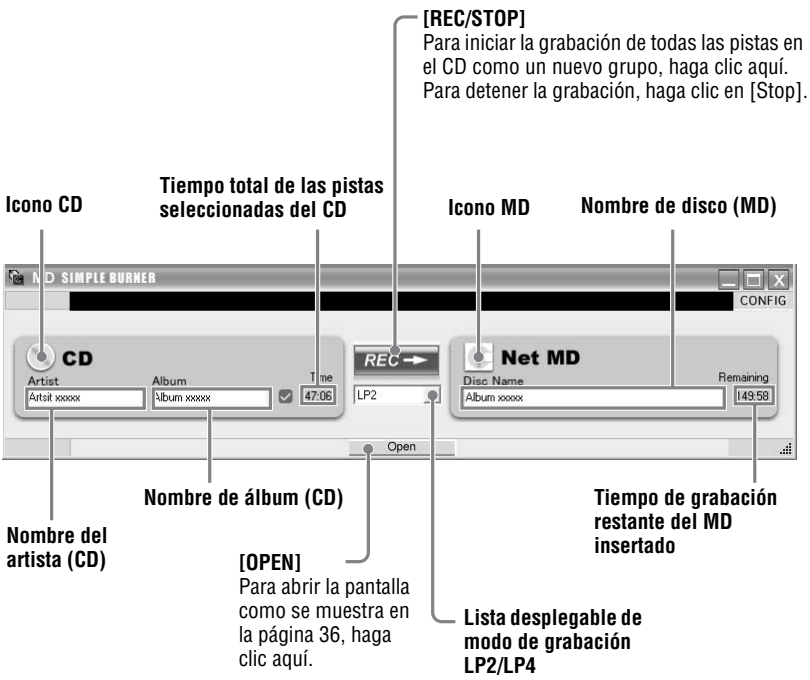
* [Programas] en el caso de Windows 2000 Professional/Windows Millennium Edition/Windows 98 Second Edition

Existen otras formas de iniciar el MD Simple Burner:
- Haga doble clic en el icono MD Simple Burner de la bandeja de tareas o haga clic con el botón derecho y seleccione [Show Standard Mode].
- Haga doble clic en el icono de acceso directo MD Simple Burner del escritorio.

Notas

- Sólo se pueden utilizar CD con la marca con el MD Simple Burner.
- No garantizamos un funcionamiento normal en el caso de los Cd protegidos contra copia.

Ventana para grabar todas las pistas en el CD



Ventana para grabar pistas seleccionadas de un CD de audio

Información de pistas (CD)

[CONFIG]
Haga clic aquí para realizar las operaciones siguientes:
-Establecer la unidad de CD-ROM
-Ver la información de versión del MD Simple Burner
-Confirmar la información del CD registrada en la CDDB

Nombre del artista

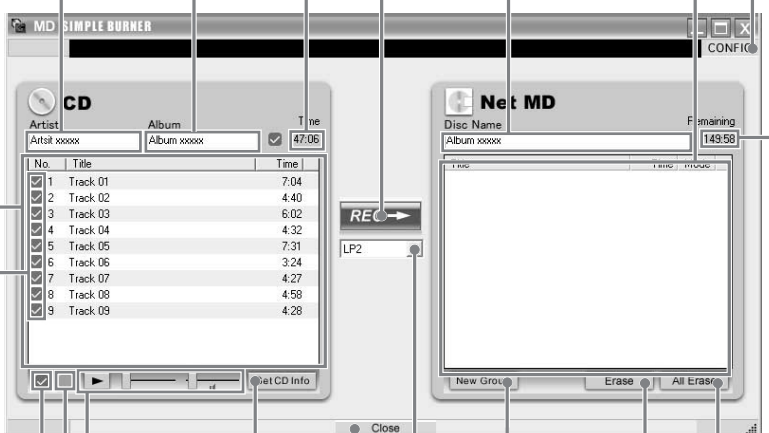
Tiempo total de las pistas seleccionadas del CD

Título del álbum

[REC/STOP]

Nombre del disco (MD)

Información de pistas (MD)
Puede cambiar el nombre y el número de la pista



[Get CD Info]
La información de un CD de audio (nombre del álbum, título de pista, etc.) aparecerá en la lista de pistas.

[New Group]

Lista desplegable de modo de grabación

[CLOSE]
Para cerrar la pantalla como se muestra en la página 35, haga clic aquí.

Sección de funcionamiento del CD
Utilice estos controles para confirmar las pistas del CD de audio que se grabarán

Para eliminar la selección de todas las pistas, haga clic aquí.

[Erase]

Para seleccionar todas las pistas, haga clic aquí.

[All Erase]

Casillas de verificación
Marque las casillas de las pistas que desea grabar

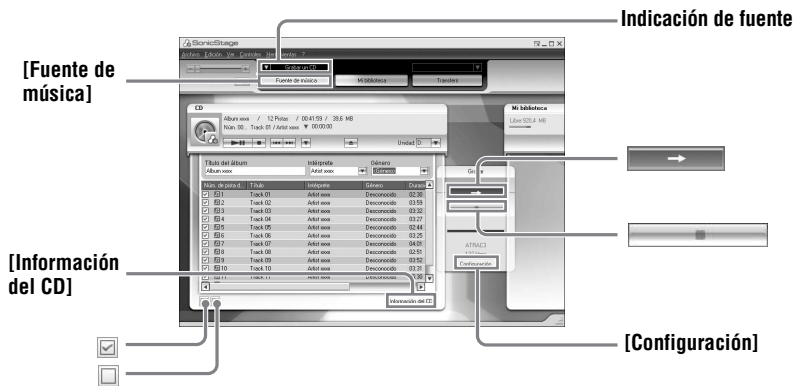
Tiempo restante del CD insertado

Importación de datos de audio

Esta sección explica cómo grabar y almacenar datos de audio de un CD de audio en Mi biblioteca de SonicStage, en el disco duro del ordenador.
Puede grabar o importar música de otras fuentes como Internet o el disco duro del ordenador. Consulte Ayuda de SonicStage para obtener más información.

Notas

- Sólo se pueden utilizar CD con la marca COMPACT DISC DIGITAL AUDIO con el SonicStage.
- No garantizamos un funcionamiento normal en el caso de los CD protegidos contra copia.



1 Inicie SonicStage.

Seleccione [Inicio] – [Todos los programas]* – [SonicStage] – [SonicStage].

* [Programas] en el caso de Windows 2000 Professional/Windows Millennium Edition/ Windows 98 Second Edition

SonicStage se inicia y aparece la ventana principal.

También puede iniciar SonicStage haciendo doble clic en SonicStage (icono [SonicStage]) en el escritorio.

2 Inserte el CD de audio que desee grabar en la unidad de CD del ordenador.

La indicación de fuente de la parte superior izquierda de la pantalla cambia a [Grabar un CD].

3 Haga clic en [Fuente de música].

El contenido del CD de audio aparece en la lista de fuentes musicales (en el lado izquierdo de la pantalla).

continúa

4 Si es necesario, haga clic en ☑ para eliminar la selección de pistas que no desea grabar.

Si elimina la selección de una casilla por error, vuelva a hacer clic en la casilla para restablecer la selección.
Para seleccionar todas las casillas, haga clic en ☑.
Para eliminar la selección de todas las casillas, haga clic en ☐.

5 Si es necesario, cambie el formato y la velocidad de bits para la grabación del CD de audio.

Cuando haga clic en [Configuración] en el lado derecho de la pantalla, aparecerá el cuadro de diálogo "Formato de grabación del CD [Mi biblioteca]". El cuadro de diálogo le pedirá que seleccione el formato y la velocidad de bits para la grabación del CD de audio.

6 Haga clic en .

Se inicia la grabación de las pistas seleccionadas en el paso 4.

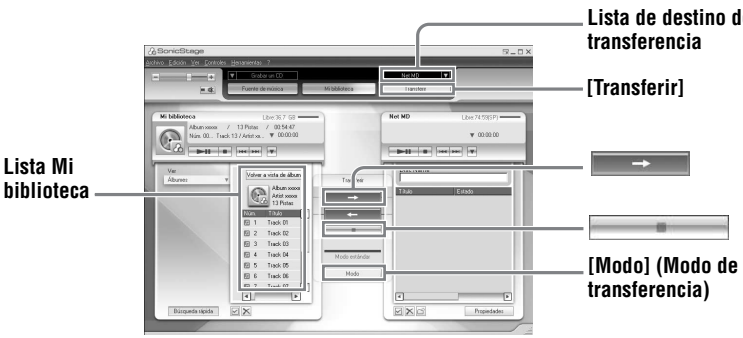
Para detener la grabación

Haga clic en .

Para obtener información del álbum, como los títulos de álbum de la lista de pistas del CD, el nombre del artista o los títulos de pista, haga clic en [Información del CD] en el lado derecho de la pantalla.

Transferencia de datos de audio del ordenador al MD Walkman

Los datos de audio almacenados en Mi biblioteca de SonicStage pueden transferirse a su MD Walkman cuantas veces desee.



1 Conecte su MD Walkman al ordenador.

Tras realizar las conexiones, “Net MD” aparece en Lista de destino de transferencia, en la parte superior derecha de la pantalla.
Para más información sobre las conexiones, consulte “Conexión del MD Walkman al ordenador” (página 34).
No desconecte la fuente de alimentación ni el cable USB dedicado antes de que la transferencia haya terminado.

2 Haga clic en [Transferir].

La pantalla cambia a Transferir (Net MD).

3 Haga clic en las pistas que desea transferir en la lista Mi biblioteca del lado izquierdo de la pantalla.

Para transferir más de una pista, mantenga pulsada la tecla [Ctrl] mientras selecciona las pistas.
Para transferir todas las pistas del álbum, haga clic en el álbum.

continúa

4 Cambie el modo de transferencia, si es necesario.

Haga clic en [Modo] en el centro de la pantalla para mostrar el cuadro de diálogo "Configuración del modo de transferencia" (para Net MD) y seleccione el modo de transferencia.

5 Haga clic en .

Se inicia la transferencia de las pistas seleccionadas en el paso 3.

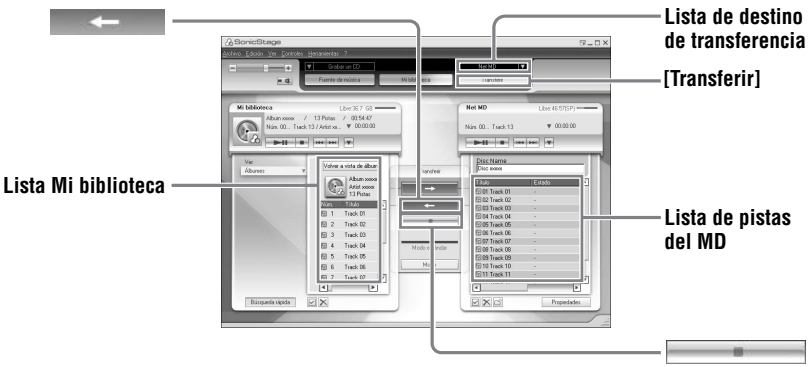
Para detener la transferencia

Haga clic en .

Notas

- La transferencia fallará y aparecerá un mensaje de error en los siguientes casos:
  —Cuando no haya suficiente espacio libre en el disco MD.
  —Cuando la pista esté sujeta a restricciones de reproducción.
- Las funciones de suspensión, apagado e hibernación del sistema no funcionarán durante la transferencia.
- Según el tipo de texto y el número de caracteres, puede que el texto introducido por SonicStage no aparezca en el MD Walkman conectado. Esto se debe a las limitaciones del MD Walkman conectado.
- Cuando utilice su MD Walkman conectado al ordenador, asegúrese de utilizar una nueva pila. No se garantizan los resultados en caso de que se produzca un fallo en el funcionamiento, en la transferencia o que se pierda algún dato de audio por falta de energía en las pilas.

Transferencia de datos de audio del MD Walkman al ordenador



Transferencia del MD Walkman al ordenador

Los datos de audio que se han transferido y almacenado del ordenador al MD pueden volver a transferirse a Mi biblioteca de SonicStage, en el ordenador.

1 Conecte su MD Walkman al ordenador.

Tras realizar las conexiones, “Net MD” aparece en Lista de destino de transferencia, en la parte superior derecha de la pantalla.
Para más información sobre las conexiones, consulte “Conexión del MD Walkman al ordenador” (página 34).
No desconecte la fuente de alimentación ni el cable USB dedicado antes de que la transferencia haya terminado.

2 Haga clic en [Transferir].

La pantalla cambia a Transferir (Net MD).

3 En la lista Net MD del lado derecho de la pantalla, haga clic para seleccionar las pistas que desea transferir al ordenador.

continúa

4 Haga clic en en el centro de la pantalla.

Se inicia la transferencia de las pistas seleccionadas en el paso 3.

Para detener la transferencia

Haga clic en .

Nota

Las pistas transferidas al MD Walkman desde otro ordenador no pueden volver a transferirse a Mi biblioteca de su ordenador.

Uso de Ayuda de SonicStage

La Ayuda de SonicStage ofrece información adicional sobre cómo utilizar SonicStage. Ayuda de SonicStage permite buscar información fácilmente a partir de una lista de operaciones, como “Importación de datos de audio” o “Transferencia de datos de audio”, a partir de una exhaustiva lista de palabras clave o escribiendo palabras que pueden llevarle a las explicaciones adecuadas.

Para mostrar Ayuda de SonicStage

Haga clic en [?] (Ayuda) - [Ayuda de SonicStage] mientras SonicStage esté ejecutándose.

[Ayuda de SonicStage]

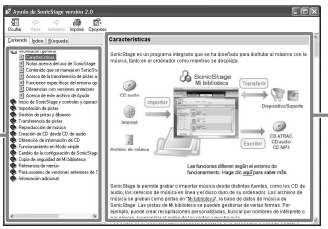
Puede mostrar Ayuda de SonicStage a través de la siguiente selección:
[Inicio] – [Todos los programas]*– [SonicStage] – [Ayuda de SonicStage].

* [Programas] en el caso de Windows 2000 Professional/Windows Millennium Edition/Windows 98 Second Edition

Notas

- En Ayuda de SonicStage, “Dispositivo/soporte” es el término general para el dispositivo externo como el MD Walkman, el Network Walkman y el CD Walkman.
- Siga las instrucciones de su proveedor de servicios de Internet en relación a cuestiones como el sistema recomendado cuando utilice servicios EMD.

Visualización de cómo utilizar Ayuda de SonicStage

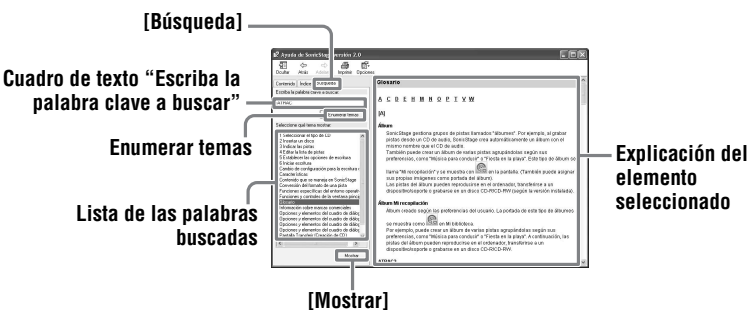


1 Haga doble clic en [información general] en el marco del lado izquierdo.

2 Haga clic en [Acerca de este archivo de Ayuda].
La explicación aparecerá en el marco del lado derecho.

3 Lea el texto.
Desplace la pantalla si es necesario.
Haga clic en las palabras subrayadas para consultar sus explicaciones.

Búsqueda de una palabra dentro de una explicación



1 Haga clic en [Búsqueda] para abrir la ventana "Búsqueda".

2 Escriba las palabras.

3 Haga clic en [Enumerar temas].
Se mostrará una lista de las palabras buscadas.

4 Haga clic para seleccionar el elemento deseado de los que se muestran.

5 Haga clic en [Mostrar].
Se mostrará una explicación del elemento seleccionado.

Referencias a Ayuda de SonicStage

Haga clic en [Contenido] en el lado izquierdo de la ventana Ayuda para ver una lista de elementos para cada operación. Haga clic en cualquiera de los elementos para obtener más información.

Importación de datos de audio al ordenador

Para	Ayuda de SonicStage
Importar datos de audio de Internet	[Importación de pistas] – [Compra de pistas en un sitio de servicio de música]
Importar archivos de audio del ordenador en SonicStage	[Importación de pistas] – [Importación de archivos de música]

Audición de datos de audio del ordenador

Para	Ayuda de SonicStage
Escuchar datos de audio de la unidad de CD o Mi biblioteca	[Reproducción de música] – [Reproducción de un CD de audio] o [Reproducción de una pista de Mi biblioteca]
Escuchar datos de audio del MD Walkman conectado al ordenador	[Reproducción de música] – [Reproducción de una pista de un dispositivo o soporte]

Gestión y edición de pistas importadas

Para	Ayuda de SonicStage
Cambiar información relacionada con la descarga de información del CD	[Cambio de la configuración de SonicStage] – [Cambio de la configuración para obtener informacion de CD]
Editar un álbum Borrar las pistas	[Gestión de pistas y álbumes] – [Creacion y edición de álbumes]
Cambiar el destino directamente para el almacenamiento de pistas	[Cambio de la configuración de SonicStage] – [Cambio de la ubicación de almacenamiento de archivos grabados]

Copias de seguridad de datos de audio

Se recomienda realizar copias de seguridad de los datos musicales como precaución ante posibles fallos del disco duro o en el caso de que se sustituya el ordenador.

Para	Ayuda de SonicStage
Realizar copias de seguridad de los datos de audio de Mi biblioteca	[Copia de seguridad de Mi biblioteca] – [Copia de seguridad de datos en un disco]
Buscar información sobre la copia de seguridad de SonicStage	[Copia de seguridad de Mi biblioteca] – [Preguntas más frecuentes: Acerca de Copia de seguridad SonicStage]

Solución de problemas

Para	Ayuda de SonicStage
Buscar información sobre la solución de problemas	[información adicional] – [Solución de problemas]

Búsqueda de información

Para	Ayuda de SonicStage
Buscar palabras desconocidas	[información adicional] – [Glosario]
Buscar los tipos de datos de audio que puede gestionar SonicStage	[información general] – [Contenido que se maneja en SonicStage]
Buscar los tipos de funciones que pueden utilizarse con SonicStage	[información general] – [Características]

Desinstalación de SonicStage/MD Simple Burner

Para desinstalar SonicStage/MD Simple Burner, efectúe los procedimientos que se indican a continuación.

1 Haga clic en [Inicio] – [Panel de control] *.

* [Configuración]–[Panel de control] en el caso de Windows 2000 Professional/ Windows Millennium Edition/Windows 98 Second Edition

2 Haga doble clic en [Agregar o quitar programas] .

3 Haga clic en [SonicStage 2.0.xx] o [MD Simple Burner 2.0.xx] en la lista "Programas actualmente instalados" y, a continuación, haga clic en [Cambiar o quitar] *.

Siga las instrucciones que aparecen y reinicie el ordenador. La desinstalación finaliza cuando el ordenador se ha reiniciado.

* [Cambiar/Quitar] en el caso de Windows 2000 Professional, [Agregar o quitar] en el caso de Windows Millennium Edition/Windows 98 Second Edition

Nota

Al instalar SonicStage Ver. 2.0/MD Simple Burner Ver. 2.0, OpenMG Secure Module 3.4 se instala al mismo tiempo. No borre OpenMG Secure Module 3.4, ya que puede que otro software lo utilice.

Protección de los derechos de autor

La tecnología de OpenMG permite al usuario disfrutar de la música digital al mismo tiempo que se mantienen los derechos de autor. SonicStage cifra los archivos de audio en formato OpenMG y los almacena en el disco duro del ordenador para evitar que se distribuyan de forma no autorizada.

Restricción sobre el contenido de audio

El contenido de audio digital de alta calidad está disponible mediante servicios de distribución de música en Internet. Para proteger los derechos de autor de sus propietarios ante una distribución no autorizada, el contenido de audio se distribuye con determinadas restricciones en la grabación y reproducción. Por ejemplo, puede que esté limitado el período de reproducción o el número de veces que se puede reproducir.

Solución de problemas

Consulte los siguientes pasos si se produce algún problema al utilizar SonicStage/MD Simple Burner.

1 Compruebe si el problema aparece en esta sección “Solución de problemas”.

2 Compruebe si el problema aparece en Ayuda de SonicStage al utilizar SonicStage.

3 Si no puede resolver el problema después de consultar las referencias anteriores.
Consulte la tabla que aparece a continuación y luego póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

Ordenador • Fabricante: • Modelo: • Tipo: ordenador de escritorio / ordenador portátil
Nombre del sistema operativo:
Capacidad de RAM:
Unidad de disco duro (que contiene SonicStage/MD Simple Burner y datos de audio) • Capacidad de la unidad: • Espacio libre:
Versión del software • SonicStage Ver. 2.0[1)] • MD Simple Burner Ver. 2.0[2)]
Mensaje de error (si aparece alguno):
Si utiliza una unidad de CD-ROM externa conectada • Fabricante: • Modelo: • Tipo: CD-ROM / CD-R/RW / DVD-ROM / Otros ( ) • Tipo de conexión al ordenador: PC Card / USB / IEEE1394 / Otros ( )
Si se utiliza otro dispositivo con conexión USB • Nombre del dispositivo (o dispositivos):

1) Para comprobar la versión del software de SonicStage, vaya a (Ayuda) - [Acerca de SonicStage] en la ventana de SonicStage.

2) Para comprobar la versión del software de MD Simple Burner, vaya a [CONFIG] - [Version] en la ventana de MD Simple Burner.

El software no puede instalarse en el ordenador

Problema	Causa/Solución
La instalación no se ha realizado correctamente.	Está utilizando un sistema operativo que no admite este software. →Consulte la página 32 para obtener más información. No se han cerrado todas las aplicaciones de Windows. →Si inicia la instalación mientras se están ejecutando otros programas, puede provocar un funcionamiento incorrecto. Esto suele ocurrir con programas que necesitan gran cantidad de recursos del sistema, como, por ejemplo, los programas de detección de virus. No hay suficiente espacio libre en el disco duro. →Necesita 200 MB o más de espacio libre en el disco duro.
La instalación parece haberse parado antes de terminar.	Compruebe si ha aparecido algún mensaje de error detrás de la ventana de instalación. →Pulse la tecla [Tab] mientras mantiene pulsada la tecla [Alt]. Si aparece un mensaje de error, pulse la tecla [Enter]. Se reanudará la instalación. Si no aparece ningún mensaje, la instalación sigue en curso. Espere un rato.
La barra de progreso de la pantalla no se mueve. El indicador de acceso no se enciende desde hace unos minutos.	La instalación continúa con normalidad. Espere unos instantes. La instalación puede tardar 30 min (minuto) o más, dependiendo de la unidad de CD o del entorno del sistema.

Uso de un MD Walkman conectado al ordenador

Problema	Causa/Solución
El ordenador no reconoce el MD Walkman.	El MD Walkman no está bien conectado al ordenador con el cable USB dedicado suministrado. → Vuelva a conectar el MD Walkman al ordenador firmemente. No se ha insertado un disco en el MD Walkman. → Compruebe si hay algún disco en el MD Walkman. El controlador Net MD no está instalado. → Instale el software de SonicStage/MD Simple Burner utilizando el CD-ROM suministrado.
A pesar de haber utilizado el cable USB dedicado para conectar el MD Walkman al ordenador, el visor del MD Walkman no indica que está conectado.	Reconocer SonicStage tarda un tiempo. Espere unos instantes. La otra aplicación de software está ejecutándose. → Vuelva a conectar el cable USB dedicado suministrado tras un instante. Si el ordenador sigue sin reconocer el MD Walkman, desconecte el MD Walkman, reinicie el ordenador y vuelva a conectar el cable USB dedicado.
La barra de progreso de la pantalla no se mueve. El indicador de acceso no se enciende desde hace unos minutos.	El cable USB dedicado suministrado está desconectado. → Conecte firmemente el cable USB dedicado suministrado. Las conexiones se han realizado mediante un concentrador USB. → No se garantizan las operaciones realizadas mediante un concentrador USB. Conecte el MD Walkman directamente al conector USB del ordenador.

Índice alfabético

A

Accesorios
- opcional 26
- suministrados 9

AVLS 23
Ayuda de SonicStage 43

B

Búsqueda de índice 15
Búsqueda de tiempo 15

C

Cable USB 9
CDDB 32
CD-ROM 33
Conectar 34

D

Desinstalar 47
Digital Sound Preset 17
Disco duro
- espacio libre 32

DSP TYPE-S 29
Duración de la pila 12

E

Entorno del sistema 32

G

G-PROTECTION 15
Grupo
- función 19
- reproducción 19
- salto 20

H

HOLD 13, 23

I

Importación 37
Iniciar (software)
- MD Simple Burner 35
- SonicStage 37

Instalar 32

L

Limitaciones del sistema 32
Limpieza 25

M

MD Simple Burner 35
Mi biblioteca 37
Modo de grabación (velocidad de bits) 38
Modo de reproducción
- grupo 20
- pistas 16

O

OpenMG Secure Module 3.4 47

P

Protección de los derechos de autor 48
Puerto USB 32

Q

Quick Mode 22

S

Servicio EMD 32
SonicStage 37

T

Transferir
- al MD Walkman 39
- al ordenador 41

U

Unidad de CD 32

W

Windows 2000 Professional 32, 35, 37, 43, 47
Windows 98 Second Edition 32, 35, 37, 43, 47
Windows Media Player 32
Windows Millennium Edition 35, 37, 43, 47
Windows XP Home Edition 32
Windows XP Media Center Edition 32
Windows XP Media Center Edition 2004 32
Windows XP Professional 32
WMA 32

Impreso utilizando tinta hecha con aceite vegetal exento de compuesto orgánico volátil (COV).

http://www.sony.net/

Printed in Malaysia

* 3 2 6 3 4 1 1 3 2 * (1)